

- (b) power to make regulations involving important matters of policy or principle;
- (c) power to amend or add to the enabling Act or other Acts by way of regulation;
- (d) power to make regulations excluding the ordinary jurisdiction of the Courts;
- (e) power to make specific regulations having a retrospective effect;
- (f) power to subdelegate regulation-making authority;
- (g) power by regulation to impose a charge on the public revenue or on the public other than fees for services;
- (h) power to fix by regulation, rather than by the statute itself, the penalties for breach of a regulation.”; and

- b) de mettre en jeu d'importantes questions de principe ou de politique;
- c) de modifier la loi habilitante ou d'autres lois;
- d) d'écarter la compétence de tribunaux;
- e) d'avoir un effet rétroactif;
- f) de subdéléguer un pouvoir réglementaire;
- g) d'imposer à l'État ou à la population des charges financières autres que celles qui découlent du paiement de prestations de services;
- h) de fixer par règlement, et non par une disposition législative, les peines consécutives à l'inobservation d'un règlement.

Dans des cas de ce genre, il ne peut y avoir éventuellement dérogation que si les intéressés demandent dans leur note au Cabinet, avec motifs à l'appui, l'autorisation d'insérer dans leur projet de loi une disposition portant attribution précise du pouvoir voulu.»; et

That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House thereof and to invite them to join with this House in the aforementioned action,

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer et pour l'inviter à se joindre à cette Chambre aux fins précitées,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Il est—

Ordonné: Qu'il soit différé à la prochaine séance du Sénat.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Godfrey, seconded by the Honourable Senator Molgat:

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Godfrey, appuyé par l'honorable sénateur Molgat,

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine the subject-matter of clauses of Bills introduced in the Senate or the House of Commons, where such clauses may, by express words or otherwise, infringe upon the rights and freedoms guaranteed by the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à étudier la teneur des articles des projets de loi présentés au Sénat ou à la Chambre des communes, qui peuvent, expressément ou autrement, porter atteinte aux droits et libertés garantis par la *Charte canadienne des droits et libertés*,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Il est—

Ordonné: Qu'il soit différé à la prochaine séance du Sénat.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Macquarrie calling the attention of the Senate to the Thirty-second Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at London, England, from 23rd September to 2nd October, 1986,

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Macquarrie, attirant l'attention du Sénat sur la trente-deuxième Conférence de l'Association parlementaire du Commonwealth, tenue à Londres, en Angleterre, du 23 septembre au 2 octobre 1986,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Il est—

Ordonné: Qu'il soit différé à la prochaine séance du Sénat.

The Honourable Senator Phillips moved, seconded by the Honourable Senator Bélisle:

L'honorable sénateur Phillips propose, appuyé par l'honorable sénateur Bélisle,